



Ε.Δ.Ε. 25.08.001.05
25.01.006
Αρ. Τηλ.: 22-601219
(Εγκύκλιος Αρ. 11)

11 Μαρτίου, 2003.

- Γενικό Εισαγγελέα της Δημοκρατίας,
Κυβερνητικό Εκπρόσωπο,
- Πρόεδρο Επιτροπής Δημόσιας Υπηρεσίας,
- Πρόεδρο Επιτροπής Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας,
Γενικό Ελεγκτή,
- Επίτροπο Διοικήσεως,
- Γενικούς Διευθυντές Βουλής των Αντιπροσώπων, Υπουργείων,
- Γραφείου Προγραμματισμού και Γενικό Λογιστή,
- Αρχιπρωτοκολλητή Ανωτάτου Δικαστηρίου,
- Γραμματέα Υπουργικού Συμβουλίου,
- Διευθυντή Γραφείου Προέδρου,

ΘΕΜΑ: Competition policy – existing aid – interim mechanism

Επιθυμώ να σας πληροφορήσω ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει ζητήσει από την Κύπρο, καθώς και από τις άλλες υποψήφιες για ένταξη χώρες, όπως από 1.1.2003 και μέχρι την ημερομηνία προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση της υποβάλλουν ανά τριμηνία (δηλ. 1/1, 1/4, 1/7 και 1/10 κάθε χρόνο) οποιαδήποτε προγράμματα ενισχύσεων/ατομικές ενισχύσεις εγκρίνονται από τον Έφορο Δημοσίων Ενισχύσεων και θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται μετά την ένταξη (αντίγραφο σχετικής επιστολής επισυνάπτεται).

2. Τα μέτρα αυτά θα τυγχάνουν λεπτομερούς αξιολόγησης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και σε περίπτωση που τα εγκρίνει θα θεωρούνται ως υφιστάμενες ενισχύσεις (existing aid).

3. Σημειώνεται σχετικά ότι με την προσχώρηση της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση το κοινοτικό κεκτημένο θα εφαρμόζεται στην ολότητά του υπερισχύοντας των εθνικών κανόνων δικαίου. Κατά συνέπεια, και κατόπιν σχετικών διευκρινίσεων από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η διάρκεια ισχύος των εγκεκριμένων προγραμμάτων ενισχύσεων, που θα συνεχίσουν να εφαρμόζονται και μετά την προσχώρηση της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, δε θα πρέπει να επεκτείνεται πέραν της ημερομηνίας κατά την οποία λήγει η ισχύς του κοινοτικού νομοθετήματος με βάση το οποίο εγκρίθηκαν ή μεταγενέστερης ημερομηνίας, εάν τούτο προβλέπεται από το σχετικό νομοθέτημα.

2/.. ..

4. Για παράδειγμα, σε περίπτωση που ένα πρόγραμμα ενισχύσεων εγκριθεί προενταξιακά σύμφωνα με τις διατάξεις των περί Ελέγχου των Δημοσίων Ενισχύσεων (Μικρές και Μεσαίες Επιχειρήσεις) Κανονισμών με τους οποίους υιοθετήθηκε ο Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, τότε το συγκεκριμένο πρόγραμμα θα πρέπει να λήγει το αργότερο μέχρι τις 30.6.2007, όπως προνοεί ο Κανονισμός αυτός.

5. Ως εκ τούτου, σε οποιαδήποτε νέα σχέδια μας υποβάλλετε για αξιολόγηση θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη την κατά περίπτωση καταληκτική ημερομηνία των Κανονισμών με βάση τους οποίους προτείνετε τα προγράμματα ενισχύσεων/ατομικές ενισχύσεις (κατάλογος των κοινοτικών πράξεων με τη διάρκεια ισχύος τους επισυνάπτεται).

6. Όπως τονίζεται και στην προαναφερθείσα επιστολή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, μόνο προγράμματα ενισχύσεων περιορισμένης χρονικής διάρκειας πρέπει να προτείνονται. Κατά συνέπεια, οποιαδήποτε υφιστάμενα ή νέα προγράμματα ενισχύσεων δεν εμπίπτουν σε συγκεκριμένο κανονισμό της ΕΕ ο οποίος έχει καταληκτική ημερομηνία επιβάλλεται να προσδιορίζετε περίοδο εφαρμογής με μέγιστο όριο, κατά προτίμηση, τα πέντε έτη.



(Χρίστος Ανδρέου)

Έφορος Δημοσίων Ενισχύσεων



EUROPEAN COMMISSION

DG Competition
DG Enlargement

The Directors-General

Brussels, 11.12.2002*D/57028
COMP/G3/DV D(2002) – 0468

ELARG/A2/35322

M. Theophilos THEOPHILOU
Ambassador
Mission of Cyprus to the EU
Square Ambiorix, 2
B - 1000 Bruxelles

Your Excellency,

Subject: Competition policy - existing aid - interim mechanism

By letter dated 27 September 2002, the Commission provided you with guidance concerning the intended treatment of existing aid. We explained that this would consist of a two-phase process. The first phase would be the establishment of a list of State aid measures that would be attached to the Accession Treaty. The second phase would cover measures submitted to the Commission between 1 January 2003 and the actual date of accession (the so-called "interim procedure").

The first stage has now been concluded and has resulted in a list of measures that the Commission services have proposed for inclusion in the Accession Treaty. This list was communicated to you by our letter of 19 November 2002.

The present letter is intended to provide you with more detailed guidance regarding the operation of the interim procedure.

1. Types of measures that can be proposed under the interim procedure

Your authorities will be able to propose under the interim procedure any State aid measure that may have effects after the date of accession and that has been assessed by the State aid monitoring authority and found to be compatible with the *acquis*.

The interim procedure does not cover aid to the transport sector or to activities linked to the production, processing or marketing of products listed in Annex I

to the EC Treaty. Aid to these sectors should therefore not be included in the lists of measures proposed under the interim procedure.

It should also be noted that aid measures that satisfy all the conditions laid down in Council Regulation (EC) No 69/2001 of 12.1.2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to *de minimis* aid (OJ L 10, 13.1.2001, p. 10) should not be included in the list of existing aid (such measures are deemed not to meet all the criteria of Article 87(1) EC Treaty).

2. Submission of aid measures under the interim procedure

To the extent that your authorities wish to propose aid measures under the interim procedure, they are invited to submit to the Commission, at regular intervals, a list of the measures concerned and summary information on each of them. The reporting format is attached in Appendix I. It is very similar to the format already used during the first stage (the summary sheets remain unchanged; the overview list of the measures proposed is now an Excel-table instead of a Word-table with two addition columns). We stress that it is essential that your authorities respect the reporting formats given in Appendix I and that they fully complete the summary information sheets. In this context, we would ask you in particular to ensure that the information on the title of the schemes is accurate and complete (full title both in English and in the original language). It is also essential that information on the average annual budget of each measure is provided (in Euro). As to the duration of any scheme, we would like to remind you that in line with current Commission decisional practice, only measures with limited duration should be proposed.

In our letter of 27 September 2002, we informed you that your authorities would be invited to submit proposals for aid measures under the interim procedure from 1 January 2003 onwards. The EU Common Positions of November 2001 provided that submissions could be made every six months. In order to avoid unnecessary delays and to ensure that the operation of the interim procedure proceeds as smoothly as possible, the Commission services could accept submissions of new aid measures under the interim mechanism at three monthly intervals (i.e. also on 1 January, on 1 April, on 1 July and on 1 October every year).

All information regarding measures proposed under the interim procedure should be sent electronically from your Mission to the following e-mail address: existing.aid@cec.eu.int. Only information sent from your Mission to the above e-mail address will be taken into account. Accordingly, all correspondence from the Commission regarding the interim mechanism will be sent to your Mission electronically. We would therefore ask you to provide an e-mail address for this purpose. Upon receipt of any submission of information, our services will send an acknowledgement by return e-mail.

3. Treatment of aid measures proposed under the interim procedure

Any measure submitted under the interim procedure will be regarded as existing aid if, within three months of receipt of complete information on that measure, the Commission does not object to it on the grounds of serious doubts as to its compatibility with the common market.

Upon receiving a list of measures that your authorities propose under the interim procedure, the Commission services will examine the summary information sheets submitted. If they consider that the information provided by your authorities on a particular measure is incomplete, the Commission services will send one or several successive requests for additional information in an official Community language.

If, on the basis of an assessment of all the information received on a particular measure, the Commission services consider that there are serious doubts as to its compatibility with the common market, they will inform your authorities of their doubts and invite them to withdraw the measure from the interim procedure.

The information on a measure will be considered as complete if, within three months from its receipt or from receipt of any additional information requested, the Commission services do not request any further information.

A decision to object to a measure will be regarded as a decision to initiate the formal investigation procedure within the meaning of Council Regulation (EC) No 659/1999¹ laying down detailed rules for the application of Article 93 of the Treaty. If such a decision is taken before the date of accession, the decision will only come into effect upon the date of accession.

4. Measures that were proposed, but not accepted for inclusion in the Treaty list

Appendix II of our letter of 19 November 2002 listed those measures that had been proposed by your authorities for inclusion in the Accession Treaty, but had not been accepted by the Commission services. In most cases, the measures were not accepted because the Commission services considered that the information provided was incomplete. We would like to remind you that your authorities will be able to re-submit these measures (with the complementary information required) under the interim mechanism from 1 January 2003. In case, a measure is re-submitted, we would ask your authorities to include the reference number in the summary information sheet and in the overview table (this reference number is given in the column headed "Comp No" of the table in Appendix II of our letter of 19 November 2002).

¹ OJ L 83, 27.3.99, p. 1

We would like to remind your Government that both the measures included in the existing aid list to be attached to the Treaty and those falling under the interim mechanism may lose their status as existing aid if they are subsequently amended.

Finally, we would like to inform you that any information that you may provide in relation to a particular measure proposed under the interim procedure may be published in the event of a Commission decision to object to that measure. If your authorities would consider that certain parts of the information submitted are confidential and that they should not be published, we would ask you to inform the Commission when submitting this information. If the information submitted by your authorities is not accompanied by a reasoned request, your authorities will be deemed to agree that all of the information submitted can be published in the event of a decision to object to that measure.

For any questions, your services are welcome to contact Martina EYDNER (tel. +32-2-299 93 49 – E-mail: Martina.EYDNER@cec.eu.int)

Yours sincerely,

Signed
Philip LOWE

Signed
Eneko LANDABURU

Enclosures: 1

Copy: Mr C. ANDREOU, Commissioner for Public Aid, Cyprus

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ
ΓΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ

A/A	Κοινοτική Πράξη	Εναρμονιστικός Κανονισμός της Κυπριακής Δημοκρατίας	Διάρκεια ισχύος στην Ευρωπαϊκή Ένωση
1	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής της 12.1.2001 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις	Οι περί Ελέγχου των Δημοσίων Ενισχύσεων (Μικρές και Μεσαίες Επιχειρήσεις) Κανονισμοί του 2001 (Κ.Δ.Π. 194/2001 της 4.5.2001)	30.6.2007 (περιλαμβανομένης περιόδου προσαρμογής έξι μηνών)
2	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 68/2001 της Επιτροπής της 12.1.2001 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση	Οι περί Ελέγχου των Δημοσίων Ενισχύσεων (Επαγγελματική Εκπαίδευση) Κανονισμοί του 2001 (Κ.Δ.Π. 196/2001 της 4.5.2001)	30.6.2007 (περιλαμβανομένης περιόδου προσαρμογής έξι μηνών)
3	Κοινοτικό πλαίσιο για τις κρατικές ενισχύσεις στην έρευνα και ανάπτυξη (Επίσημη Εφημερίδα των ΕΚ C45. 17.02.1996)	Οι περί Ελέγχου των Δημοσίων Ενισχύσεων (Έρευνα και Τεχνολογική Ανάπτυξη) Κανονισμοί του 2001 (Κ.Δ.Π. 195/2001 της 4.5.2001)	31.12.2005
4	Κοινοτικό πλαίσιο σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος (Επίσημη Εφημερίδα των ΕΚ C37/3 3.2.2001)	Οι περί Ελέγχου των Δημοσίων Ενισχύσεων (Προστασία του Περιβάλλοντος) Κανονισμοί του 2001 (Κ.Δ.Π. 302/2001 της 27.7.2001)	31.12.2007
5	Ανακοίνωση της Επιτροπής - Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα (Επίσημη Εφημερίδα των ΕΚ C74, 10.3.1998)	Οι περί Ελέγχου των Δημοσίων Ενισχύσεων (Δημόσιες Ενισχύσεις Περιφερειακού Χαρακτήρα) Κανονισμοί του 2002 (Κ.Δ.Π. 353/2002 της 19.7.2002)	31.12.2006

7/3/2003

ΧρΑ/ΜΙ (διάρκεια ισχ. κανον.)